



PLNÁ MOC

My,

pan Bernd Baus,
nar.

a

pan Andreas Burger,

bytem

jako jednatele obchodní společnosti
Janáčkova 22 – správa podniků a nemovitostí,
s.r.o.

IČ: 499 77 059

se sídlem Brno, Strážní 7, PSČ 639 00,
Spisová značka C 14106 vedená u Krajského soudu
v Brně

(dále jen Zmocnitel)

zmocňujeme tímto

bytem

(dále jen Zmocněnec)

1. k zastoupení Zmocnitele v právních jednáních v souvislosti s prodejem nemovitostí, a to:
 - pozemek parc.č. 1893/3 zastavená plocha a nádvoří, součástí pozemku je stavba Moravská Ostrava, č.p. 3139, objekt občanské vybavenosti,
 - pozemek parc.č. 1949/3 ostatní plocha, jiná plocha,
 - pozemek parc.č. 1950 zastavená plocha a nádvoří, na pozemku stojí stavba bez čp/če, objekt občanské vybavenosti, LV 1787,
 - pozemek parc.č. 1951 zastavená plocha a nádvoří, na pozemku stojí stavba bez čp/če, technická vybavenost, nemovitá kulturní památka,
 - pozemek parc.č. 1952 ostatní plocha, jiná

VOLLMACHT

Wir,

Herr Bernd Baus
geb.

und

Herr

als die Geschäftsführer der Handelsgesellschaft
Janáčkova 22 – správa podniků a nemovitostí,
s.r.o.

Ident.-Nr.: 499 77 059

mit dem Sitz Brno, Strážní 7, PLZ 639 00,
Aktenzeichen C 141 06 geführt beim Kreisgericht in
Brno

weilers nur (Vollmachtgeber)

bevollmächtigen hiemit

(weilers nur Bevollmächtigter)

1. zur rechtsgeschäftlichen Vertretung des Vollmachtgebers im Zusammenhang mit dem Verkauf der Immobilien, und zwar:
 - das Grundstück Parz.Nr. 1893/3 bebaute Fläche und Hof, der Bestandteil des Grundstückes ist der Bau Moravská Ostrava, Konskriptionsnummer 3139, das Objekt der bürgerlichen Ausrüstung,
 - das Grundstück Parz.Nr. 1949/3 sonstige Fläche, andere Fläche,
 - das Grundstück Parz.Nr. 1950 bebaute Fläche und Hof, auf dem Grundstück steht Bau ohne Konskriptionsnummer/Evidenznummer, das Objekt der bürgerlichen Ausrüstung, Eigentumsliste 1787,
 - das Grundstück Parz.Nr. 1951 bebaute Fläche und Hof, auf dem Grundstück steht Bau ohne Konskriptionsnummer/Evidenznummer, das Objekt der technischen Ausrüstung, Immobilienkulturdenkmal,
 - das Grundstück Parz.Nr. 1952 sonstige

- plocha,
 - pozemek parc.č. 1960/8 ostatní plocha, ostatní komunikace,
 - pozemek parc.č. 1960/9 zastavěná plocha a nádvoří, zbojeniště,
- to vše zapsáno v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Ostrava na listu vlastnictví č. 2451 pro k.ú. Moravská Ostrava, obec Ostrava a okres Ostrava-město (dále jen nemovitosti), ve vlastnictví Zmocnítele.

Zmocněnec je zmocněn k uzavření kupní smlouvy na prodej výše uvedených nemovitostí včetně jejich součástí a příslušenství mezi Zmocnitelem jako prodávajícím a kupujícím Statutární město Ostrava, IČ: 00845451, se sídlem Prokešovo náměstí 8, Ostrava, PSČ 729 30 (dále jen Statutární město Ostrava nebo kupující) jako kupujícím, přičemž minimální kupní cena musí být ve výši 79.900.000,- Kč (slovy: sedmdesát devět milionů devět set tisíc korun českých) plus případná sazba DPH k této kupní ceně ve výši dle platné právní úpravy k okamžiku zdanitelného plnění.

Dále je Zmocněnec zmocněn k uzavření kupních smluv mezi Zmocnitelem jako prodávajícím a Statutárním městem Ostrava jako kupujícím na veškeré inženýrské sítě, které jsou z hlediska svých vlastností, potřebné anebo nezbytné pro hospodářské využití výše uvedených nemovitostí pro Statutární město Ostrava jako kupujícího nemovitostí.

Zmocněnec je dále oprávněn k jednání s příslušnými katastrálními orgány a dalšími správními orgány, kde je především oprávněn podávat za Zmocnítele příslušné návrhy.

2. k zastoupení Zmocnítele v právních jednáních v souvislosti se sjednáním/podpisem dohody o notářské úschově listin a peněz, která bude uzavřena mezi Zmocnitelem jako prodávajícím

- Fläche, andere Fläche,
 - das Grundstück Parz.Nr. 1960/8 sonstige Fläche, andere Straße,
 - das Grundstück Parz.Nr. 1960/9 bebaute Fläche und Hof, Trümmer,
- das alles im Immobilienkataster geführt vom Katasteramt für Kreis Moravskoslezský, Katasterarbeitsstelle Ostrava auf dem Eigentumsblatt Nr. 2451 für KG Moravská Ostrava, Gemeinde Ostrava und Bezirk Ostrava-Stadt (weilers nur Immobilien), im Eigentum des Vollmachtgebers eingetragen.

Der Bevollmächtigte ist zum Abschluss des Kaufvertrages für den Verkauf der oben genannten Immobilien inclusive ihren Bestandteil und Zubehör zwischen dem Vollmachtgeber als dem Verkäufer und dem Käufer der Statutarstadt Ostrava, Ident.-Nr.: 00845451, mit dem Sitz in Prokešovo náměstí 8, Ostrava, PLZ 729 30 (weilers nur die Statutarstadt Ostrava oder der Käufer) als dem Käufer bevollmächtigt, wobei der Mindestkaufpreis muss in der Höhe von 79.900.000,- CZK (in Worten: neun und siebzig Millionen neun hundert tausend tschechische Kronen) zuzüglich eventuelle MwSt. Satz zu diesem Kaufpreis in Höhe gemäß gültige Rechtsregelung zum Zeitpunkt der steuerbaren Erfüllung sein.

Weiters ist der Bevollmächtigte zum Abschluss der Kaufverträge zwischen dem Vollmachtgeber als dem Verkäufer und der Statutarstadt Ostrava als dem Käufer für sämtliche Ingenieurnetze bevollmächtigt, die aus der Sicht ihrer Eigenschaften für die wirtschaftliche Nutzung der oben genannten Immobilien, für die Statutarstadt Ostrava als den Käufer erforderlich oder notwendig sind.

Der Bevollmächtigte ist weiters berechtigt zur Handlung mit zuständigen Katasterorganen und weiteren Verwaltungsorganen, wo er vor allem berechtigt ist, für den Vollmachtgeber die entsprechen Anträge zu stellen.

2. zur rechtsgeschäftlichen Vertretung des Bevollmächtigten im Zusammenhang mit dem Abschluss/der Unterschrift des Abkommens über notarielle Verwahrung der Urkunden und

a kupujícím a notářem, přičemž Zmocněnec je rovněž oprávněn uzavřít a podepsat takovouto Dohodu formou notářského zápisu.

3. Zmocněnec je dále zmocněn vykonávat veškerá právní a jiná jednání ve shora uvedené věci, provést jakýkoliv úkon, jež považuje za nezbytný pro dosažení účelu uvedeného výše, přijímat doručované písemnosti, podávat návrhy, žádosti a vyjádření, měnit je a brát zpět, jednat s kupujícím, s bankami, notáři, správními orgány a dalšími osobami.
4. Toto zmocnění obsahuje také poštovní doručovací plnou moc, Zmocněnec je tak zmocněn k:
 - potvrzením o přijetí úředních písemností, které se doručují do vlastních rukou,
 - doručování úředních písemností,
 - potvrzením o přijetí veškerých ostatních písemností.

Kiernheim Dne/am 16.06. 2016

Janáčkova 22 - správa podniků a nemovitosti, s.r.o.

Bernd Baus, jednatel/Geschäftsführer

Geldes, das zwischen dem der Bevollmächtigten als dem Verkäufer und dem Käufer und Notar abgeschlossen wird, wobei der Bevollmächtigte ist gleichfalls berechtigt solches Abkommen auch in Form des notariellen Protokolls abzuschließen und unterschreiben.

3. der Bevollmächtigte ist weiters bevollmächtigt alle Rechts- und andere Handlungen in der oben genannten Sache auszuüben, irgendwelche Handlung vorzunehmen, die er für die Erreichung des oben genannten Zweckes für notwendig hält, die zugestellten Schriftstücke in Empfang zu nehmen, Anträge, Gesuche und Äußerungen einzunehmen, diese zu ändern und zurückzunehmen, mit dem Käufer, mit Banken, Notaren, Verwaltungsorganen und weiteren Personen zu handeln.
4. Diese Bevollmächtigung beinhaltet auch eine Postvollmacht, der Bevollmächtigte ist somit auch zur:
 - Empfangsannahmebestätigungen für zu eigenen Händen zuzustellende behördliche Schriftstücke,
 - Zustellung von behördlichen Schriftstücke,
 - Empfangsbestätigung für alle sonstigen Schriftstückebevollmächtigt.

Weis am 2 Juni 2016

Andreas Burger, jednatel/Geschäftsführer

Přijímám zmocnění/Die Vollmacht nehme ich an:

A. Baus Dne/am 16.6. 2016

Nummer 443 der Urkundenrolle Jahrgang 2016
des Notars ARMIN PFENNING in Viernheim

Vorstehende, vor mir vollzogene Namensunterschrift des mir persönlich bekannten

Herrn Bernd **B a u s** , geb. am _____
_____ n

beglaubige ich

Die Frage des Notars nach einer Vorbefassung im Sinne des § 3 Absatz 1, Satz 1 Nummer 7
Beurkundungsgesetz wird von dem Erschienenen verneint.

Viernheim, den 16. Juni 2016


Notar



J
K
P.
P
C



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

V

1. Letzte Buchnummer des Postfachbesizers

2. Buchnummer des Briefes

3. Name des Empfängers
Damin Pfeunins

4. Name des Absenders

5. Name des Absenders
Damin Pfeunins in Kienstein

6. Ort

7. Datum
17. 000 000

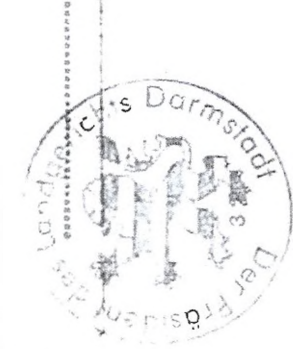
8. Ort

9. durch den Postboten

10. unter der No. 300.000.000

11. Siegelstempel

12. Name des Briefes



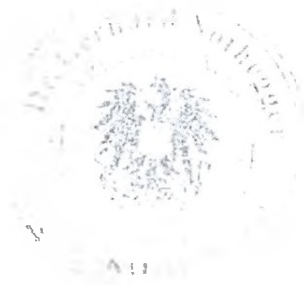
Handwritten signature: Pfeunins

Postfachnummer

Beurk.Rev.Zahl: 1442 / 2016 e

Ich bestätige die Echtheit der Unterschrift von Herrn **Andreas Burger**, geboren am _____
als Geschäftsführer der Janackova 22 -- sprava _____
podniku a nemovitosti, s.r.o. -----
Wels, am 27.06.2016 (siebenundzwanzigsten Juni zweitausendsechzehn).-----

Gebühr in Höhe von
EURO 14,30 entrichtet
Dr. Gerhard K. H. GGER
off. Notar, Wels



A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Rudolf Keppelmüller".

MMag. Dr. Rudolf Keppelmüller
Substitut des öffentlichen Notars
Dr. Gerhard Nothegger in Wels

Ověřený překlad z němčiny

Číslo dokladového rejstříku 443, ročník 2016
notáře ARMINA P F E N N I N G A ve Viernheimu

Výše uvedený, přede mnou provedený podpis jména mě osobně známého

pana Bernda B a u s e , nar. dne _____

ověřuji.

Otázka notáře, zda se touto záležitostí již zabýval, ve smyslu § 3 odstavec 1, věta 1, číslo 7 zákona o osvědčování, byla dostavším se zodpovězena záporně.

Viernheim, dne 16. června 2016

Podpis (nečitelný)

Notář

Úřední pečeť:
ARMIN PFENNING

NOTÁŘ VE VIERNHEIMU

APOSTILA

(Haagská konvence z 5. října 1961)

1. Země: Spolková republika Německo
Tato veřejná listina
2. je podepsána *Arminem Pfenningem*
3. v jeho funkci jako notáře
4. je opatřena pečeti/razítkem notáře
Armina Pfenninga ve Viernheimu

Ověřeno

5. v Darmstadtu
6. dne 17. června 2016
7. prezidentem Zemského soudu
8. pod 910 E 2/3 – 80112.16
9. Pečeť/razítko
10. Podpis
V zastoupení

podpis (nečitelný)

.....
Úřední pečeť:

.....
Junker

Prezident Zemského soudu

Soudkyně zemského soudu

3

Darmstadt

Číslo ověřovacího rejstříku: 1442 / 2016 e

Potvrzují pravost podpisu pana **Andrease Burgera**, narozeného dne 24.12.1955 (dvacátéhočtvrtého prosince tisícdevětsetpadesátět), Lindenstraße 6, A-4481 Asten, Horní Rakousko, jako jednatele společnosti Janáčkova 22 – správa podniků a nemovitostí, s.r.o. -----

Úřední pečeť:
Dr. Gerhard Nothegger

Podpis (nečitelný)

Poplatek ve výši
EURO 14,30 uhrazen
Dr. Gerhard NOTHEGGER
Veř. notář, Wels

4 4

WELS HORNÍ RAKOUSKO
RAKOUSKÁ REPUBLIKA

MMag. Dr. Rudolf Keppelmüller
zástupce veřejného notáře
Dr. Gerharda Notheggera ve Welsu



Česká pošta, s.p.

Jako tlumočnick a překlada tel jazyka německého, jmenovaný rozhodnutím Krajského soudu v Brně ze dne 12.06.1995 č.j. Spr. 1275/93, stvrzuji, že překlad souhlasí s textem připojeného originálu.

Překlada tel'ský úkon je zapsán pod pořadovým číslem 624/16 v deníku.

Odměnu účtuji dle evidence.

Veverská Bítýška, dne 19. 6. 2016



Ověřovací doložka pro vidimaci
Podle ověřovací knihy pošty Brno 8

Podř.č.: 60800-0092-0205

Tato úplná kopie, obsahující 10 stran souhlasí doslova se předloženou listinou, z níž byla pořízena a tato listina je přepis, obsahující 10 stran.

Listina, z níž je vidimována listina pořízena, neobsahuje viditelný zajišťovací prvek, jenž je součástí obsahu právního významu této listiny.

Brno 8 dne 30.06.2016

